



[Strona główna](#) » Uchwała Nr VI/53/99 Sejmik Województwa Zachodniopomorskiego

## Uchwała Nr VI/53/99 Sejmik Województwa Zachodniopomorskiego

### Uchwała Nr VI/53/99 Sejmik Województwa Zachodniopomorskiego

z dnia 29 czerwca 1999 r.

w sprawie **przyjęcia postanowień "Umowy o współpracy między Województwem Zachodniopomorskim Rzeczypospolitej Polskiej a Regionem Skania w Szwecji", podpisanej w dniu 14 maja 1999r. w Szczecinie**

Na podstawie art. 18 pkt 14 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie województwa (Dz.U. Nr 91, poz. 576 z późn. zm.)

Sejmik Województwa Zachodniopomorskiego uchwała co następuje

#### §1

Sejmik przyjmuje postanowienia "Umowy o współpracy między Województwem Zachodniopomorskim Rzeczypospolitej Polskiej a Regionem Skania w Szwecji", podpisanej w dniu 14 maja 1999r. w Szczecinie.

#### §2

Tekst "Umowy o współpracy między Województwem Zachodniopomorskim Rzeczypospolitej Polskiej a Regionem .Skania w Szwecji" jest integralną częścią mniejszej uchwały.

#### §3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia, z mocą obowiązującą od dnia 14 maja 1999 roku.

Przewodniczący Sejmiku  
Województwa Zachodniopomorskiego  
Jerzy Mokrzycki

#### UMOWA O WSPÓŁPRACY MIĘDZY WOJEWÓDZTWE ZACHODNIOPOMORSKIM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ A REGIONEM SKANIA W SZWECJI

W ostatnim dziesięcioleciu XX wieku odmiennie niż to miało miejsce w historii. Morze Bałtyckie stało się czynnikiem integrującym tę część Europy. Współpraca krajów nadbałtyckich staje się coraz ważniejsza dla wspólnej tożsamości i rozwoju. Poprzednie uwarunkowania ulegają zmianom i pojawiają się nowe.

Województwo Zachodniopomorskie, reprezentowane przez Marszałka Województwa, Zbigniewa Zychowicza oraz Region Skania, reprezentowany przez Przewodniczącego Rady Regionu Skania, Percy Liedholma, zwane dalej Stronami,

- świadome faktu, iż współpraca międzyregionalna jest bardzo ważnym elementem stosunków polsko - szwedzkich a także podstawą integracji europejskiej,
- przekonane o wzajemnych korzyściach wynikających z zacieśnienia stosunków przyjaźni oraz dążąc do nawiązania i rozwinięcia efektywnej współpracy między społecznościami, władzami, przedsiębiorstwami i instytucjami obu regionów,

uzgodniły, co następuje:

#### Artykuł 1

Strony dołożą starań w celu rozwoju kontaktów gospodarczych, w ramach przysługujących im kompetencji zgodnie z bilateralnymi umowami regulującymi stosunki między Polską i Szwecją, nie naruszając praw Unii Europejskiej.

#### Artykuł 2

Strony będą sprzyjać realizacji współpracy w następujących dziedzinach:

- rozwój regionalny i gospodarka
- gospodarka przestrzenna i ochrona środowiska
- transport i infrastruktura
- kultura
- turystyka i sport
- rolnictwo
- edukacja i badania naukowe
- ochrona zdrowia i opieka społeczna.

### Artykuł 3

Podstawą współpracy będzie animowanie i koordynacja bezpośrednich kontaktów zainteresowanych organizacji gospodarczych, przedsiębiorstw oraz instytucji kulturalnych i naukowych, które w miarę swoich potrzeb i możliwości będą organizować i realizować współpracę.

### Artykuł 4

Strony deklarują, iż czynić będą starania na rzecz pozyskiwania funduszy z Unii Europejskiej dla realizacji wspólnych projektów.

### Artykuł 5

Każda ze Stron wyznaczy jedną lub więcej osób odpowiedzialnych za właściwą realizację niniejszej umowy.

### Artykuł 6

Strony będą uzgadniały co roku program współdziałania określający tematy i warunki wspólnych przedsięwzięć. Strony będą organizować przemiennie, raz w roku, spotkania w celu omówienia wyników współpracy, uzgadniając wzajemnie skład delegacji. Każda ze stron pokryje koszty podróży i zakwaterowania we własnym zakresie. Strona zapraszająca pokryje koszty wynajęcia sali, posiłków i wizyt studyjnych na terenie regionu zapraszającego.

Kwestie sporne związane z interpretacją i wykonaniem postanowień niniejszej umowy będą rozstrzygane w drodze wzajemnych konsultacji Stron.

### Artykuł 7

Umowa zostaje zawarta na okres pięciu lat i ulega automatycznemu przedłużeniu na okres kolejnych pięciu lat, jeżeli żadna ze Stron jej nie wypowie co najmniej na trzy miesiące przed upływem czasu jej obowiązywania.

### Artykuł 8

Niniejsza umowę sporządzono w Szczecinie, dnia 14 maja 1999 roku, w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w językach polskim i szwedzkim, przy czym obydwa teksty posiadają jednakową moc.

Marszałek  
Województwa Zachodniopomorskiego  
Zbigniew Zychowicz

Przewodniczący  
Rady Regionu Skania  
Persy Liedholm

### **UZASADNIENIE**

do projektu Uchwały Sejmiku Województwa Zachodniopomorskiego w sprawie przyjęcia postanowień "Umowy o współpracy między Województwem Zachodniopomorskim Rzeczypospolitej Polskiej a Regionem Skania w Szwecji", podpisanej w dniu 14 maja 1999r. w Szczecinie.

Reforma administracyjna w Polsce oraz w Szwecji stworzyła regionom nowe możliwości współpracy. Władze Regionu Skania zwróciły się do władz Województwa Zachodniopomorskiego z propozycją zorganizowania imprezy pn. "Dni Skanii w Województwie Zachodniopomorskim". Inicjatywa ta została przyjęta z wielkim zainteresowaniem. Jednym z punktów prezentacji było podpisanie w dniu 14 maja 1999r. w Szczecinie "Umowy o współpracy między Województwem Zachodniopomorskim Rzeczypospolitej Polskiej a Regionem Skania w Szwecji"

Umowa powyższa zakłada rozwój wzajemnych kontaktów gospodarczych oraz realizację współpracy głównie w dziedzinie rozwoju regionalnego, gospodarki przestrzennej i ochrony środowiska, transportu i infrastruktury, wymiany kulturalnej oraz w zakresie turystyki i sportu a także rolnictwa, edukacji i badań naukowych, ochrony zdrowia i opieki społecznej.

### **Informacje o stronie**

Wprowadził(a)

Marcin Golanowski

(31 sierpnia 2005 10:58)

Opublikował(a)

Marcin Golanowski

(31 sierpnia 2005 10:58)

Liczba odsłon

1042

---

**Adres URL źródła:** <https://www.bip.wzp.pl/artukul/uchwala-nr-vi5399-sejmik-województwa-zachodniopomorskiego>